



# Руководство пользователя

Автомобильный 8-канальный  
аудиопроцессор

AWAVE DSP68II



## Введение

Поздравляем Вас с приобретением высокотехнологичного процессорного устройства AWAVE! Перед установкой и настройкой, пожалуйста, внимательно изучите данное Руководство. Это поможет Вам легко и быстро подключить его и избежать вероятных проблем при дальнейшей эксплуатации.

Обращаем внимание, что производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить изменения в продукт и программное обеспечение с целью их дальнейшего усовершенствования и улучшения потребительских свойств.

## Почему вашей аудиосистеме необходим аудиопроцессор?

Автомобиль – сложная среда с точки зрения качественного воспроизведения. Задача аудиопроцессора – предоставить максимум возможностей обработки аудиосигнала для получения по-настоящему качественного звучания аудиосистемы.

Аудиопроцессор имеет три основных функции. С его помощью можно:

1. Построить не только классическую, но и поканальную аудиосистему, т. е. в которой за каждый диапазон отвечает свой громкоговоритель (твитеры – за верхние частоты, СЧ-динамики – за диапазон средних частот, сабвуфер – за нижние частоты и т. п.).

Гибко настраивая раздел частотного диапазона между ними, можно максимально раскрыть потенциал акустических систем и получить поистине выдающееся звучание, не сравнимое с обычными автомобильными системами.

Для этого предназначены частотные фильтры. ФНЧ (фильтр нижних частот, LPF, low pass filter) пропускает без ослабления сигнал ниже частоты настройки и ослабляет сигнал выше неё. ФВЧ (фильтр верхних частот, HPF, high pass filter) пропускает без ослабления сигнал выше частоты настройки и ослабляет сигнал ниже неё.

2. Задерживать сигнал в каналах на определённое время. Это виртуально «отодвигает» динамики и позволяет «выровнять» расстояния до всех динамиков

системы относительно точки прослушивания (обычно настраивается на водительское кресло).

Таким образом можно точнее согласовать время прихода звуковых волн от всех динамиков системы к точке прослушивания и добиться объёмного звучания как в хорошей домашней стереосистеме, с правильным построением звуковой сцены.

3. Гибко корректировать АЧХ аудиосигнала, чтобы подчеркнуть отдельные частотные диапазоны, нивелировать возникающие резонансы или особенности, вызванные неидеальными акустическими условиями автомобильного салона.

## Выбор места для установки

Процессор предназначен для установки в автомобили с системой электропитания 12 Вольт постоянного тока с подключением отрицательного полюса на кузов.

Непосредственное подключение к питанию с иными характеристиками (например, с напряжением 24 Вольт или с положительным полюсом на корпусе автомобиля) может вывести его из строя.

Устанавливайте процессор только внутри салона или в багажнике автомобиля, где он гарантированно не будет подвергаться воздействию высокой влажности, пыли и грязи или чрезмерному нагреву.

Не устанавливайте процессор в моторном, грузовом отсеке или снаружи автомобиля.

Старайтесь избегать установки процессора в непосредственной близости к электронным блокам автомобиля, поскольку они могут влиять на его работу и давать наводки и шумы.

Воздух вокруг процессора должен свободно циркулировать для отвода от корпуса избыточного тепла.

Выбранное место должно исключать возможность механического повреждения корпуса и подключенных кабелей.

Убедитесь, что установка процессора не повлияет на функционирование механических и электрических узлов автомобиля, в ходе установки не будут повреждены трубопроводы тормозной и топливной систем автомобиля и прочие важные элементы.

Процессор должен быть надёжно закреплен. Плохое крепление может привести к его повреждению во время эксплуатации, а также к повреждению кабелей, компонентов аудиосистемы или бортовой электроники и нанести серьезные повреждения пассажирам автомобиля и другим автомобилям.

## Что нужно помнить при подключении

Не подключайте питание процессора к проводам питания штатных блоков, т. к. штатные цепи не рассчитаны на питание дополнительных устройств.

Предпочтительный вариант – подключение к общему дистрибутору питания аудиосистемы или прокладка кабелей питания непосредственно к аккумулятору.

Заранее спланируйте конфигурацию аудиосистемы, включая источники, усилители и динамики. Рекомендуем взять лист бумаги и нарисовать схему будущей аудиосистемы, чтобы наглядно определить все необходимые соединения и выбрать наилучший маршрут прокладки кабелей.

Старайтесь избегать прокладки сигнальных и питающих кабелей рядом с электронными блоками автомобиля, поскольку они могут давать наводки и шумы.

Оцените, какие кабели и какой длины необходимы для подключения процессора (питающие, сигнальные, для подключения опционального пульта управления и т. д.). Правильно выбирайте сечение питающих проводов в соответствии с максимальным токопотреблением устройства.

Вновь проложенные провода должны быть защищены предохранителями. Используйте предохранитель, соответствующий сечению питающих проводов.

Все вновь проложенные к процессору кабели и провода должны быть надёжно зафиксированы по всей длине, не должны контактировать с движущимися механизмами, острыми кромками или нагревающимися элементами. Обеспечьте кабеляменную механическую защиту по всей длине. Используйте для этого специальные оплётки, втулки и т. п. Не прокладывайте кабели снаружи автомобиля.

# Технические характеристики

## **Входы и выходы:**

- Линейные выходы: 8 каналов, 4 В RMS
- Высокоуровневые входы: 6 каналов, максимально допустимый размах сигнала 32 В (peak-to-peak)
- Импеданс высокогуровневых входов: 10 Ом
- Линейные входы: 6 каналов, до 5 В RMS (дублируют высокоуровневые)
- Цифровой оптический вход
- Цифровой коаксиальный вход (отдельно от оптического)
- Модуль Bluetooth (опциональный)

## **Управление и настройка:**

- Настройка DSP: ПК с ОС Windows
- Подключение к ПК: через USB (кабель в комплекте)
- Оперативное управление: проводной ПДУ AWAVE (опциональный)

## **Характеристики питания:**

- Напряжение питания: 9-15 В
- Ток в выключенном состоянии: 5 мА
- Ток в выключенном состоянии (без ПДУ): 4 мА
- Автоматическое включение по появлению сигнала на высокогуровневых входах (без использования сигнала REMOTE IN): предусмотрено
- Управление включением усилителей REMOTE OUT: 12 В (до 130 мА)

## **Цифровая обработка сигнала:**

- Процессор: 32-битный
- ЦАП / АЦП: 24-битный

## **Характеристики аналогового аудиосигнала:**

- Коэффициент гармонических искажений (1 кГц, 1 В RMS): 0,0004%
- Частотный диапазон (-3 дБ): 20-22 кГц
- Соотношение сигнал/шум (мастер-вход): 98 дБА
- Соотношение сигнал/шум (AUX): 96 дБА
- Разделение каналов (1 кГц): 90 дБ

## Комплект поставки

- Аудиопроцессор AWAVE DSP68II
- Разъём с проводами для подключения питания
- Разъём с проводами для подключения по высокоуровневым входам
- Кабель USB для подключения аудиопроцессора к ПК
- Комплект элементов для монтажа

## Подключение

Внимательно изучите описание разъёмов, чтобы избежать ошибок при подключении.



### LINE INPUT

Входы для подключения источников с аналоговыми линейными выходами.

### HIGH LEVEL INPUT

Входы для подключения источников, имеющих только выходы на динамики.

Обратите внимание, можно использовать на выбор только один тип аналоговых входов – LINE INPUT или HIGH LEVEL INPUT, но не оба сразу!

### POWER ON

Переключатель для выбора способа включения процессора:

- ACC – по появлению управляющего сигнала на входе REMOTE IN
- AUTO – автоматически при появлении сигнала на высокоуровневых входах (по появлению постоянной составляющей на высокоуровневых входах)

### **COAX IN**

Коаксиальный вход для подключения источников цифрового сигнала в формате SPDIF

### **OPTICAL INPUT**

Оптический вход для подключения источников цифрового сигнала в формате SPDIF (TOSLINK)

### **BLUETOOTH**

Разъём для подключения опционального модуля Bluetooth

### **REMOTE CONTROL**

Разъём для подключения проводного ПДУ AWAVE, совместимого с аудиопроцессором. Вы можете уточнить актуальные варианты совместимых ПДУ у вашего официального дилера AWAVE.



### **POWER INPUT**

Разъём для подключения питания (+12 В, GND, REMOTE IN) и управления включением подключенных к процессору усилителей (REMOTE OUT).

### **LINE OUTPUT**

Линейные выходы каналов 1-8 для подключения усилителей.

### **USB PC CONTROL**

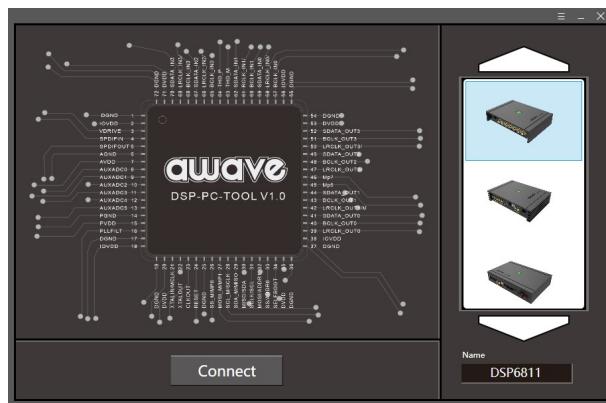
Разъём подключения компьютера для настройки процессора.

# Настройка процессора

Для настройки аудиопроцессора зайдите на официальный сайт [awaveaudio.com](http://awaveaudio.com) в раздел Download и скачайте на ПК программное обеспечение AWAWE DSP PC TOOL.

**Обратите внимание, данная модель процессора работает под управлением AWAWE DSP PC TOOL версии 1.0.**

Подключите процессор к компьютеру и запустите программу настройки. В правой части открывшегося окна выберите модель процессора, после чего нажмите кнопку CONNECT.



При успешном соединении с процессором откроется основное окно программы, и в верхней части окна отобразится надпись CONNECTED.



Главное окно программы содержит несколько блоков:



## 1.

Выбор основного источника аудиосигнала (активного входа) и дополнительного входа, сигнал с которого будет подмешиваться к основному (MIX). Если у вас нет необходимости подмешивания сигнала с какого-либо входа, выберите в пункте MIX вариант OFF.

## 2.

Выбор выходного канала для настройки (CH) и выбор входного канала, с которого сигнал будет поступать на него (INPUT).

При самой первой настройке процессора выберите тип каждого выходного канала (OUTPUT). Это не просто поможет легче ориентироваться в их предназначении, но и необходимо для предварительного выставления частотных фильтров. После этого вы сможете включать систему без опасений подачи на динамики широкополосного сигнала (особенно актуально для поканальных систем).

Нажатие кнопки TEST запускает тестовый сигнал в соответствующем выходном канале. Используйте эту возможность, когда нужно определить правильность подключения выходов процессора.

При необходимости вы можете объединять каналы в пары (LINK) для совместной настройки в них частотных фильтров и эквалайзера.

### 3.

Выбор варианта организации аналоговых входов:

- 2CH – сигнал берётся с одной пары входных каналов,
- 4CH – сигнал берётся с двух пар входных каналов,
- 6CH – сигнал берётся со всех трёх пар входных каналов.

### 4.

Настройка кроссоверных фильтров в выбранном выходном канале. Выберите нужный вариант:

- OFF – фильтры отключены
- HP – включен фильтр верхних частот, сигнал подрезается снизу
- LP – включен фильтр верхних частот, сигнал подрезается сверху
- BP – включены одновременно HP и LP

Ползунками или вводом нужного значения вручную задайте частоты настройки фильтров (FREQUENCY) и их крутизну (SLOPE). Эти значения выставляются индивидуально для каждого выходного канала (или пары каналов, если для них включен LINK).

### 5.

Данный процессор обеспечивает гибкость настройки частотных фильтров и позволяет выбрать не только их частоту и крутизну, но и добротность (т. е. насколько плавно АЧХ переходит от горизонтального участка к наклонному).

Более плавная характеристика обеспечивает наименьшие фазовые искажения (тип фильтра – Линцвиц), более резкая – лучшую фильтрацию сигнала в области настройки фильтра (тип фильтра – Баттерворт).

### 6.

31-полосный эквалайзер. Настраивается индивидуально для каждого канала (или пары каналов, если для них включен LINK). Вы можете выбрать:

- Центральную частоту для каждой полосы регулирования (кнопка FREQ)
- Уровень усиления или ослабления сигнала в этой полосе (кнопка dB)
- Ширину полосы регулирования (кнопка Q)

При необходимости в ходе настройки вы можете временно отключить эквалайзер, не сбрасывая его настройки (BYPASS) или полностью вернуть его в исходное состояние (RESET).

## 7.

Контролируйте АЧХ в каждом канале с помощью этой части окна программы.

Также вы можете управлять частотой настройки кроссоверных фильтров и эквализацией, просто перемещая мышью соответствующие точки на АЧХ.

## 8.

В этой части окна вы можете управлять уровнями сигнала в выходных каналах.

Ползунок MAIN управляет общей громкостью системы, ползунок SUB – оперативная регулировка уровня сабвуфера относительно остальных каналов (для этого для соответствующих каналов должен быть выбран тип SUBWOOFER).



## 9.

При нажатии кнопки DELAY вы получаете доступ к настройкам задержек и полярности сигнала для каждого выходного канала.

Для удобства можно выбрать значение задержки в миллисекундах, а также в расстоянии, на которое соответствующий динамик будет виртуально «отодвинут» этой задержкой (см или дюймы).

Нажимая кнопку PHASE вы можете оперативно поменять полярность сигнала в соответствующем канале с прямой (0 градусов) на обратную (180 градусов).

## 10.

Вы можете сохранить в памяти процессора до 8 настроек конфигураций (SAVE PRESET) или загружать из памяти любую из сохранённых конфигураций (LOAD PRESET).

## Автомобильный 8-канальный аудиопроцессор AWAVE DSP68II

При наличии проводного дистанционного пульта управления (предлагается опционально) можно загружать из памяти сохранённые пресеты оперативно, не подключая к процессору компьютер.

### 11.

Дополнительные возможности. Доступ к ним открывается из выпадающего меню в верхней правой части окна программы.



Вы можете записать на ПК неограниченное количество конфигураций процессора (SAVE AS) или загрузить в память сохранённую ранее конфигурацию (OPEN).

При необходимости есть возможность полного сброса состояния процессора к заводским настройкам (RESTORE FACTORY).

Если вы хотите защитить настройки процессора от несанкционированного вмешательства, задайте пароль (MODIFY PASSWORD).

## Условия гарантии

Продукция AWAVE подлежит гарантийному обслуживанию только в стране её первичной продажи и осуществляется официальными дистрибуторами AWAVE. Официальный дистрибутор вправе отказать в гарантийном обслуживании продукта, приобретенного в другой стране и поставленного потребителю по принципу «в один конец без возврата» (One Way Delivery Without Return).

Гарантийное обслуживание продукции AWAVE в РФ осуществляется в соответствии с действующим Законодательством РФ. Гарантия действует в течении одного года с даты продажи, подтвержденной товарным чеком. Дистрибутор AWAVE гарантирует отсутствие в продукте конструктивных и производственных дефектов на момент первого приобретения конечным потребителем.

Комплект поставки проверяется в момент получения товара и подтверждается подписями Покупателя и Продавца, послепродажные претензии по комплектации не принимаются.

Гарантия недействительна в следующих случаях:

- Отсутствуют или сфальсифицированы серийный номер продукта и товарный чек.
- Изделие имеет внешние и/или внутренние следы механических и иных повреждений, вызванных воздействием посторонних предметов, частиц, веществ, жидкостей и т. д.
- Изделие имеет следы повреждений, вызванных природными явлениями, стихийными бедствиями, пожаром и т. д.
- Несоблюдение норм эксплуатации изделия, превышение эксплуатационных параметров, небрежное обращение, неправильное подключение и т. д.
- Изделие подвергалось вмешательству или ремонту не уполномоченными на то лицами или сервисными центрами.
- Изделие вышло из строя вследствие установки несертифицированным установочным центром.

Дистрибутор не принимает на себя обязательств по транспортировке изделия и не несёт ответственности за расходы и издержки, вызванные невозможностью пользования данным продуктом.



**awave**